



UNIVERSIDAD BÍBLICA
LATINOAMERICANA
PENSAR • CREAR • ACTUAR

BACHILLERATO EN CIENCIAS BÍBLICAS

LECTURA SESIÓN 12

CB 103 GRIEGO II

Delgado, Inmaculada. “Modo subjuntivo del verbo en las tres voces. Modo subjuntivo del verbo eimi”. En *Gramática griega del Nuevo Testamento: I. Morfología*, 143-146. Estella: Verbo Divino, 2013.

Reproducido con fines educativos únicamente, según el Decreto 37417-JP del 2008 con fecha del 1 de noviembre del 2012 y publicado en La Gaceta el 4 de febrero del 2013, en el que se agrega el Art 35-Bis a la Ley de Derechos de Autor y Derechos Conexos, No. 6683.

TEMA 21
MODO SUBJUNTIVO DEL VERBO λύω
EN LAS TRES VOCES.
MODO SUBJUNTIVO DEL VERBO εἰμί

110. Es un modo muy frecuente en griego: se encuentra tanto en oraciones principales como en subordinadas. Quizá el uso más frecuente del subjuntivo en el NT es el de expresar «finalidad»¹.

Dos elementos caracterizan este modo:

1. Siempre todos sus tiempos toman desinencias primarias.
2. La característica modal, que consiste en el alargamiento de la vocal de unión: la ο en ω y la ε en η.

VOZ ACTIVA

111. Presente «desate»: igual al del modo indicativo pero con la vocal de unión alargada (es decir, con su característica modal).

λύ-ω

λύ-η-ς

λύ-η

λύ-ω-μεν

λύ-η-τε

λύ-ω-σι(ν)

Imperfecto: no existe.

Futuro: no existe.

112. Aoristo «haya desatado»: la -α de la característica temporal (-σα) desaparece ante la característica modal (esto es, la vocal de unión alargada)².

λύ-σ-ω

λύ-σ-η-ς

λύ-σ-η

1. Sobre los valores del modo subjuntivo, cf. I. DELGADO JARA, óp. cit., § 37.

2. Hay que tener en cuenta que se podría confundir con el futuro, al no llevar -α, pero no ha lugar debido a que este tiempo en subjuntivo no existe.

λύ-σ-ω-μεν
 λύ-σ-η-τε
 λύ-σ-ω-σι(ν)

113. Perfecto «haya desatado»: en griego clásico la -α de la característica temporal (-κα) desaparece ante la característica modal, como ocurría en el aoristo (λελύκω, λελύκης, λελύκη ...). Pero en el NT, que se utiliza en raras ocasiones, se forma perifrásicamente, es decir, mediante el participio de perfecto activo (λελυκώς, λελυκυῖα, λελυκός) más el presente de subjuntivo del verbo εἰμί³.

λε-λυ-κός	λε-λυ-κυῖα	λε-λυ-κός	ᾗ
λε-λυ-κός	λε-λυ-κυῖα	λε-λυ-κός	ᾗς
λε-λυ-κός	λε-λυ-κυῖα	λε-λυ-κός	ᾗ
λε-λυ-κότεσ	λε-λυ-κυῖαι	λε-λυ-κότα	ᾗμεν
λε-λυ-κότεσ	λε-λυ-κυῖαι	λε-λυ-κότα	ᾗτε
λε-λυ-κότεσ	λε-λυ-κυῖαι	λε-λυ-κότα	ᾗσι(ν)

Pluscuamperfecto: no existe.

VOZ PASIVA

114. Presente «sea desatado»: igual al activo pero con desinencias pasivas.

λύ-ω-μαι
 λύ-η (<λυ-η-σαι > λυηαι > λυηι > λύ-η)⁴
 λύ-η-ται
 λυ-ώ-μεθα
 λύ-η-σθε
 λύ-ω-νται

Imperfecto: no existe.

Futuro: no existe.

115. Aoristo «haya sido desatado»: la -η de la característica temporal (-θη) desaparece ante la característica modal. Lleva desinencias activas primarias.

λυ-θ-ᾶ
 λυ-θ-ᾗ-ς
 λυ-θ-ᾗ

3. En realidad, sigue la misma regla de construcción que el perfecto de subjuntivo medio-pasivo ya clásico (λελύμενος ᾗ); esto es debido a la tendencia general del griego helenístico de regularizar declinaciones y conjugaciones.

4. Esta forma coincide con la 3ª pers. del sg. del presente subj. act. y con la 2ª pers. del sg. del presente indic. medio-pasivo. El contexto nos ayudará a optar por una de las formas.

λυ-θ-ῶ-μεν
 λυ-θ-ῆ-τε
 λυ-θ-ῶ-σι(ν)

116. Perfecto «haya sido desatado»: se forma con el participio de perfecto medio-pasivo (λελυμένος) más el presente de subjuntivo del verbo εἰμί (ῶ).

λε-λυ-μένος -η -ον ῶ
 λε-λυ-μένος -η -ον ῆς
 λε-λυ-μένος -η -ον ῆ
 λε-λυ-μένοι -αι -α ῶμεν
 λε-λυ-μένοι -αι -α ῆτε
 λε-λυ-μένοι -αι -α ῶσι(ν)

Pluscuamperfecto: no existe.

VOZ MEDIA

117. Presente «me desate»: igual al pasivo.

λύ-ω-μαι
 λύ-η (<λυ-η-σαι > λυηαι > λυηι > λύ-η)⁵
 λύ-η-ται
 λυ-ώ-μεθα
 λύ-η-σθε
 λύ-ω-νται

Imperfecto: no existe.

Futuro: no existe.

118. Aoristo «me haya desatado»: igual al activo pero con las desinencias medio-pasivas primarias.

λύ-σ-ω-μαι
 λύ-σ-η (λύ-σ-η-σαι)⁶
 λύ-σ-η-ται
 λυ-σ-ώ-μεθα
 λύ-σ-η-σθε
 λύ-σ-ω-νται

119. Perfecto «me haya desatado»: igual al pasivo.

Pluscuamperfecto: no existe.

5. *Ibidem*.

6. Esta forma coincide con la 3ª persona del singular del aoristo de subjuntivo activo.

120. Modo subjuntivo del verbo εἰμί

Solamente tiene **presente** «yo sea»: ὦ, ἦς, ἦ, ὦμεν, ἦτε, ὦσι(ν).

PALABRAS INVARIABLES

οὔ adv. «donde», «adonde»

πέραν prep. gen. «más allá de», «al otro lado de»; τὸ πέραν «el otro lado»

ἀντί prep. gen. «en lugar de», «por» (ἀνθ' ὧν «porque»)

μηκέτι adv. «no más», «ya no»

PRÁCTICA 10^a

Análisis morfosintáctico y traducción de los siguientes versículos

- | | |
|-----------|--|
| Mt 7,12 | Πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς· |
| Mt 26,4 | καὶ συνεβουλεύσαντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν δόλω κρατήσωσιν καὶ ἀποκτείνωσιν· |
| Jn 9,5 | ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ᾧ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. |
| Mc 3,14 | καὶ ἐποίησεν δώδεκα [οὓς καὶ ἀποστόλους ὠνόμασεν] ἵνα ὦσιν μετ' αὐτοῦ καὶ ἵνα ἀποστέλλῃ αὐτοὺς κηρύσσειν |
| Lc 8,22 | καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης, καὶ ἀνήχθησαν. |
| Jn 1,7 | οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ. |
| Mc 7,4 | καὶ ἀπ' ἀγορᾶς ἐὰν μὴ βαπτίσωνται οὐκ ἐσθίουσιν. |
| Lc 6,22 | μακάριοί ἐστε ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς καὶ ὀνειδίσωσιν καὶ ἐκβάλωσιν τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου· |
| Jn 17,23 | ἐγὼ ἐν αὐτοῖς καὶ σὺ ἐν ἐμοί, ἵνα ὦσιν τετελειωμένοι εἰς ἓν, ἵνα γινώσκῃ ὁ κόσμος ὅτι σὺ με ἀπέστειλας καὶ ἠγάπησας αὐτοὺς καθὼς ἐμὲ ἠγάπησας. |
| 2 Cor 1,9 | ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς τὸ ἀπόκριμα τοῦ θανάτου ἐσχήκαμεν, ἵνα μὴ πεποιθότες ὦμεν ἐφ' ἑαυτοῖς ἀλλ' ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ ἐγείροντι τοὺς νεκρούς· |